

Foreword

 <https://doi.org/10.1075/cilt.12.01for>

Pages v–vii of

Theoretical Issues in Contrastive Linguistics

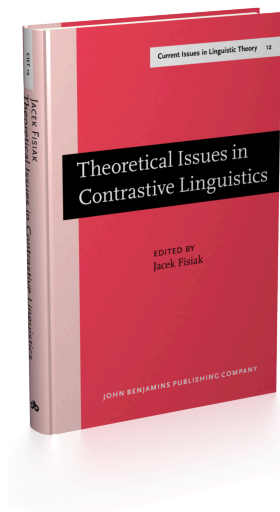
Edited by Jacek Fisiak

[*Current Issues in Linguistic Theory*, 12] 1981. x, 430 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



FOREWORD

The present volume contains 25 original papers on various issues concerning theoretical aspects of contrastive linguistics. The authors of the papers are either members of the Polish-English Contrastive Project or linguists loosely associated with the Project by their participation in the Project conferences where they presented their views and subsequently published them in Poland. With the exception of one contribution (i.e., P. van Buren's), papers included in the present collection have been (or are about to be) published in Polish journals. The fact that most of the papers are not easily accessible outside Poland may justify their reprinting in one volume in a series which has a wide circulation throughout the world. It is hoped that the papers will be of interest to a larger audience.

For creating the opportunity to publish this volume, for constant encouragement and help in the course of its preparation, words of gratitude and appreciation are due to Professor E. F. Konrad Koerner whose personal involvement in the propagation of linguistic ideas across historical and geographical boundaries is widely known and highly esteemed among linguists.

The editor would also like to acknowledge with gratitude the permission granted by A. Mickiewicz University, Poznań, and *Kwartalnik Neofilologiczny*, Warsaw, to reprint the contributions included in this collection.

The papers republished in the present volume have originally appeared or are due to appear in the following places (a few of them having been revised to some extent). They are listed here in order of

appearance (together with the place of their original or future place of publication or presentation):

- Janicki, K. 1979. "Toward Contrastive Sociolinguistics". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* (henceforth *PSiCL*) 10.33-40. [A revised version, originally entitled "Contrastive Sociolinguistics - Some Methodological Considerations".]
- Marton, W. 1968. "Equivalence and Congruence in Transformational Contrastive Studies". *Studia Anglica Posnaniensis* (henceforth *SAP*) 1.53-62.
- Sussex, R. 1976. "The Measurement of Contrast in Contrastive Studies". *PSiCL* 5.5-17.
- Zabrocki, T. 1976. "Theoretical Contrastive Studies: Some Methodological Remarks". *PSiCL* 4.97-109. [A thoroughly revised version, originally entitled "On the So-Called 'Theoretical Contrastive Studies'".]
- Zabrocki, T. Forthcoming. "On Cross-Linguistic Argumentation". *PSiCL* 12.
- Boas, H. U. 1977. "Some Remarks on Case Grammars as Bases for Contrastive Studies". *PSiCL* 7.21-32.
- van Buren, P. 1971. "Contrastive Analysis". [Paper presented at the International Conference on English-Polish Contrastive Linguistics at Karpacz, Poland, 10-12 December 1971.]
- Selinker, L. 1972. "A Brief Reappraisal of Contrastive Linguistics". *SAP* 4.15-21.
- Lipińska, M. 1975. "Contrastive Analysis and the Modern Theory of Language". *PSiCL* 3.5-62.
- Krzeszowski, T. P. 1974. "Contrastive Generative Grammar". *SAP* 5.105-112.
- Krzeszowski, T. P. 1976. "On Some Linguistic Limitations of Classical Contrastive Studies". *PSiCL* 4.88-95.
- Preston, D. R. 1975. "Deeper and Deeper Contrastive Analysis". *PSiCL* 3.73-84.
- Fisiak, J. 1975. "The Contrastive Analysis of Phonological Systems". *Kwartalnik Neofilologiczny* 22.341-51.
- Gussmann, E. 1975. "How Do Phonological Rules Compare?". *PSiCL* 113-123.
- Dogil, G. Forthcoming. "Autosegmental Phonology in Contrastive Linguistics: Some Applications". *PSiCL* 12.
- Rubach, J. 1977. "Contrastive Phonostylistics". *PSiCL* 6.63-72.
- Nowakowski, M. 1977. "The Lexicon and Contrastive Language Studies". *PSiCL* 6.25-42.
- (Lipińska-)Grzegorek, M. 1977. "A Note on Semantic Representation of Lexical Items and the Lexical Gaps". *PSiCL* 7.5-19.
- Boas, H. U. 1979. "Lexical Entries for Verbs in a Contrastive Lexicon English-German". *PSiCL* 9.97-112.
- Bańcerowski, J. 1974. "Some Contrastive Considerations about Semantics in the Communication Process". *PSiCL* 2.11-31.
- Lipińska-Grzegorek, M. 1974. "Existential Sentences in English and

Polish". *SAP* 5.87-103.

- Faerch, C. 1977. "Deixis in English and Danish". *PSiCL* 7.61-72.
- Szwedek, A. 1976. "The Role of Sentence Stress in the Interpretation of Coreferentiality in English and Polish". *PSiCL* 4.13-23.
- Thiem, R. 1977. "Towards an Erasure Principle for German and English Infinitive Complements". *PSiCL* 7.145-57.
- Shopen, T., and Świczkowski, W. 1976. "Some Remarks on Ellipsis in Polish and English". *PSiCL* 4.111-26.

Poznań, June 1979

Jacek Fisiak